

Det här verket har digitaliserats vid Göteborgs universitetsbibliotek.  
Alla tryckta texter är OCR-tolkade till maskinläsbar text. Det betyder att du kan söka och kopiera texten från dokumentet. Vissa äldre dokument med dåligt tryck kan vara svåra att OCR-tolka korrekt vilket medför att den OCR-tolkade texten kan innehålla fel och därför bör man visuellt jämföra med verkets bilder för att avgöra vad som är riktigt.

This work has been digitised at Gothenburg University Library.  
All printed texts have been OCR-processed and converted to machine readable text.  
This means that you can search and copy text from the document. Some early printed books are hard to OCR-process correctly and the text may contain errors, so one should always visually compare it with the images to determine what is correct.



## Götheborgste

## Spionen.

---

 Lördagen, den 20 Junii, 1767.
 

---

Öfversättning af Gæfners Idyller.

Phillis och Chloe.

Phillis.

Du Chloe, alltid ser jag dig bära den där  
forgen på armen.

Chloe.

Ja Phillis, ja, jag skal alltid bära den for-  
gen på armen; jag wille icke mista den för en  
hel hjord; nej, jag wille icke mistan, sade Hon,  
och då tryckte Hon med leende mun forgen in-  
til sin sida.

Phillis.

Men hwarföre, Chloe, hwarföre skattar du  
denna forgen så högt, skal jag gissa? Ah, se  
== du rodnar, skal jag gissa? ==

Chloe.

== Hå == rodnar ==

Bb

Phil

Phillis.

Ja, just som när aftenrodnan skiner i ansigtet.

Chloe.

Ah! Phillis = = men jag skal säga dig det: den unge Amyntas har skärkt mig denna korgen, den skönste Herden; han har bundet den. Ach! se huru nått, se huru skönt de gröna bladen, och de röda roserna äro slätade tillsammans = = Jag håller af korgen, och hvar jag går, bär jag den på armen. Jag tycker at blomstren, som jag bär däri, äro skönare och lukta långt ljusligare, än andra, och den frukt, som jag tager derutur och åter, är långt sötare, än all annan; men Phillis = = ach huru kan jag säga allt = = Jag = = jag har ofta kyst denna korgen. Han är likväl den bästa, den skönaste Herde.

Phillis.

Ja, jag har sedt honom slåta den; wet du hwad han sade då til korgen? = = men Alexis, min Herde, är äfwen så wacker: du skulle bara höra honom sjunga! jag skal sjunga den lilla wisan för dig, som han söng i går.

Chloe.

Men = = Phillis! hwad sade Amyntas til korgen?

Phillis.

Ja, jag skal först sjunga wisan.

Chloe.

Chloe.

Ach! \* \* \* är hon lång.

Phillis.

Hör bara på! jag är glad, då aftons  
rådnan skiner på mig, då jag ligger på  
kullen. Doch är jag långt gladare,  
Phillis, då jag ser dig småle och wara  
wänlig emot mig. Så glad går aldrig  
skördemannen hem, då han bär den sista  
kärwen in i sin fulla lada, som jag, då  
jag efter den sista kysen går in i min lila  
hydda. Så war det han söng.

Chloe.

En skön wisa! = men Phillis, hwad sade  
Amyntas til forgen?

Phillis.

Ah \* \* jag må le. Han satt ibland widjes  
buskarne, och under det at hans fingrar flåtas  
de de gröna, de bruna och de hwita stjelfarne  
tillsamman, under det \* \* \*

Chloe.

Nå, hwarföre tiger du nu, Phillis?

Under det, fortfor Phillis, sade han til for-  
gen: Jag skal skänka dig til Chloe, den sköna  
Chloe, som ler så angenämt. Då Hon i går  
dref fåren förbi mig, god dag, Amyntas, sade  
hon, och log så wänligt, at hjertat slog uti mig  
af glädje. Bögen eder lydigt, i små qwistar,

och bryten eder icke, under det jag flåtar eder!  
 i skolen hänga wid den fåra Ehloes sida. Ach!  
 om hon allenaft wille hålla er wårda at båras,  
 och ofta båras wid sidan på sig. Så talte  
 han, Ehloe, och i det samma war forgen får-  
 dig, och då sprang han up och hoppade af glä-  
 dje, at det hade lyckats honom så wål.

### Ehloe.

Ach! jag wil gå; där borta, bakom fullen  
 drifwer han sin hjord; jag wil gå där förbi  
 \* \* se, skal jag säga, se Amyntas, jag bår din  
 forng på armen.

Under den 6 sifstledne Maji, har Hans Kongl.  
 Majeståt, genom Hans Excellence, Riks-Rådet  
 och Cancellie-Præsidenten m. m. Högwålborne  
 Herr Grefwe Löwenhielm, i nåder behagat  
 låta tilstålla en hederlig Man här i Staden,  
 en Guld-Medaille med kådja, för den wålmens-  
 ta nit och ömhet, hwarmed han, i flera år,  
 wårdat denna Stadens Barnhu., och ansenli-  
 gen bidraget til unge uslingars uppehälle och  
 undervisning. Wi önske at wår wårdigae och  
 wålsinnade Medborgare, Herr Vincent Beck-  
 man, må, i många år, med gud hålsa och wål-  
 måga, båra detta Kongeliga Nåde-tekn, samt  
 at andre wålmående må därigenom upmuntras  
 til efterfölgd i kärlekswerk emot Stadens fat-  
 tiga barn, och andra nödlidande menniskjor som  
 från

från andra orter, til stor mängd, stöta tillsammans i Götheborg.

### Stads Nyheter.

Inkomne äro Skepparne Robert Watson från Montros med barlast, David Mowat från Liet med dito, Bengt Ljunggren från Cetra och Trapano med salt och litet packhus-gods, George Agnew från Straanraar med barlast.

Utgångne äro Skepparne Alexander M. Larty til Glasgow med järn och bräder, Leonard Jean til Dunkirken med Ostindiskt gods, och Peter Sjords til Amsterdam med barlast och litet Ostindiskt gods, Friend Killick til Portsmouth, Robert Wattson til Dunkirken, Edward Morrison til Glasgow, med järn, bräder, och Ostindiskt gods, samt Thomas Lamb til Scotland med fill.

### Kyrko-tidningar.

I Domkyrko-Församlingen födde 2 gossar och 3 flicko-barn: Döde Öfverståraren Anders Pihl, 37 år, af hetsig feber, Skomakaren Måster Anders Berg, 68 år, af ålderdom, Tjengjutaren Måster Borgströms Hustru Cornelia Kraupner, 60 år, af tårande sjukdom, Sjömannen Johan Rysters Hustru, Anna Ryster, 37 år, af barns-börd, och 1 barn af slag.

I Kronhus - Församlingen föddt i barn:  
Wigde Stads-timmermannen Hans Ahlgren,  
med Enkan Catharina Winge: Dödt i barn  
8 dagar gammalt, af tröskten.

### Kundgörelser.

Som hos Magistraten i förslag kommit, at  
til beqwåmlighet för stadens Inwånare, längs  
ut med Kors - gatan uti Kyrkogårds muren in-  
rätta större och mindre bodar, murade af sten,  
uti hwilka så wäl Skomakare, Bagare, Pätt-  
makare Kammakare, Glasförare och Skärli-  
pare, som de hwilka handla med gamla kläder,  
frukt, tobak och snus med mera dylikt, kunde  
hålla deras förfärdigade arbeten och waror til  
salu, håldre än at dermed sitta under bar him-  
mel på torg och bryggor, hwilket icke allenast fal-  
ler dem sjelfwa beswårligt, hålst uti owäder, utan  
ock för torget och bryggorna medförer wanpryd-  
nad; men Magistraten, efter inhämtadt Her-  
rar Kyrkoförståndarnes utlåtande, innan här-  
med skrides til werkställighet, och til förekom-  
mande af fåfång och onyttig kostnad, först af-  
tat nödiat, wara underrättad, huru wida nä-  
gre af Stadens Inwånare skulle til slike be-  
hof wilja hyra sådana bodar: ty warder detta  
förslag Allmänheten kundgjordt, med tillsägelse,  
at de, som för deras uaring och rörelse kunde  
finna sig hogade, at nyttja dylika bodar emot  
skälig afgift, i proportion af deras storlek, haf-  
wa sådant inom sex weckor hos Magistraten  
skrif-

skrifteligen at annåla, och tillika yttra sig,  
 huru stor årlig hyra de tiltrodde sig kunna gif-  
 wa, hwarefter Magistraten wil pröfwa; huru  
 wida det kan löna möda och kostnad, at så-  
 dana bodar invätta; kunnande imedertid den  
 uppå dessa bodar, som åro projecterade til nio  
 större och nio mindre, författade ritning och  
 desse in uti Stadens Rådhus Cancellie. beses,  
 hwilket til esterrättelse ländes. Götheborgs  
 Rådhus den 19 Junii 1767.

Den 30 uti innevarande månad, som är en  
 Tisdag, floctan 10 föremiddagen kommer på  
 Stadens Auktions-kammare at försålas et  
 anseeligt quantum i förtullade winer af flere  
 sorter och Franska brånwiner m. m. uti större  
 och mindre partier emot fördelaktige betalnings  
 wilkor, som wid Auktions början komma at  
 förkunnas; prof fås om morgonen på stället af  
 Öfverstkulden Herr Blomsterdahl. Likaledes  
 försålas större liggare, fastager och åtskillige  
 källare-redskap.

Den 30 Junii blifwer, på offentlig Auktion,  
 til den mestbudande försåld den uti Stadens  
 Fattighus, invättada kólna, hwilken af hogade  
 köpare förut kan beses.

Östundar någon at få chaise, eller och annan be-  
 quämlig resewagn med säkerhet til Stockholm;  
 namngifwer jag munteligen en resande, som i  
 dessa dagar årnar sig dit, och emot nytjandet  
 lofwar bringa honom til sit ställe.

Nyligen inkomna bokwetegryn, och några  
 stycke



Stycken stora järnkettlar, tjenlige til frankoferier, finnas til köps hos Herr Olof Hasselroth.

Uti Herr Lorenz Ahlgrens hus på Konungsgatan äro ännu några bodar, jämte en spannes måls wind mot hysa genast at tillträda.

På gamlestads holme är för 14 dagar sedan et litet sto utan skor, gult til färgen och med svart mahn och swans, samt drågtigt, förkommet. Den som kan upptäcka denna rymningens tilhåll, får hederlig wedergållning.

Den ej långt från Staden, wid Herr Jan Schus säg belagna surbrun öppnas i början af nästkommande månad. Flere som här förledna är funnet sig wälmaende efter dryckenskapen, och jämwoäl andre sjuklingar, lemnas detta til wälment underrättelse. Man anmåle sig hos bruns medicus Herr Jacob Boethius.

Man bär ej utan ordsak fasa för bett af rasande hundar. Et och annat bedröfweligt tilfälle har gifwit anledning til at, nog wäldsam, förekomma all olägenhet. Skulle någon af en sådan hund blifwa sargad, kan jag med trygghet förestå följande botmedel: man uplöser et skedblad hwitt salt uti litet watten, och därmed wäl gnider och rensar skadan 3 til 4 gånger om dagen, och des imellan lägges en compres af dyligt uplöst salt på såret. Man fortsar härmed några dagar, och är ej skadan gammal, kan man wara säker om at slippa de wanliga faror.